

## TARJETA REGALO - CONDICIONES GENERALES

1. La tarjeta regalo (la Tarjeta) es válida para la compra de productos a la venta en las tiendas y páginas web del Grupo Inditex en España: Zara, Pull&Bear, Massimo Dutti, Bershka, Stradivarius, Oysho, Zara Home y Lefties; y en tiendas Kiddy's Class (en adelante, individualmente cada uno de ellos, Establecimiento, y en conjunto, Establecimientos).
  2. La Tarjeta es titularidad de su emisor: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.) NIF A15075062, y domicilio en Avda. de la Diputación s/n, Arteixo, A Coruña, siendo su portador un mero depositario.
  3. Se aceptará la devolución de la Tarjeta que no haya sido usada únicamente en el Establecimiento donde se adquirió y en los siguientes plazos:
    - 3.1 la Tarjeta en soporte físico, en el plazo de 30 días naturales desde la fecha de la compra para la Tarjeta adquirida en tienda física y desde la fecha del email de confirmación de envío para la Tarjeta adquirida en páginas web.
    - 3.2 la Tarjeta en soporte virtual, en el plazo de 30 días naturales desde:
      - la fecha de envío de la Tarjeta al destinatario de la misma, si has optado porque seamos nosotros quienes se la mandemos por e-mail.
      - la fecha de compra de la Tarjeta, si has optado por compartirla tú mismo.
- A estos efectos se considera uso, tanto la utilización de la tarjeta para la compra de productos, así como, la recarga de la misma.
- El importe pagado se reembolsará en el mismo medio de pago efectuado para la compra. Para ello es imprescindible la presentación del ticket de compra o e-ticket y, en su caso, la tarjeta de pago y el resguardo de la operación. No se admitirán devoluciones de Tarjetas adquiridas en otro país.
4. La tarjeta es recargable, pero el saldo de la misma no podrá reembolsarse ni canjearse por dinero.
  5. En su caso, el reembolso del importe de los productos adquiridos con la Tarjeta que sean devueltos se efectuará mediante un incremento del saldo disponible en la Tarjeta. No obstante, si no se presenta la Tarjeta en el momento de la devolución, el reembolso de este importe se efectuará mediante la entrega de una Tarjeta Abono cuyas condiciones de uso son:

La tarjeta abono será válida para compras en los Establecimientos. Su saldo no podrá reembolsarse ni canjearse por dinero. No se reemplazará la tarjeta en caso de robo o pérdida.

La forma de reembolso es una condición esencial por lo que se considera expresamente aceptada con la adquisición y/o el uso de la Tarjeta.
  6. La Tarjeta es un documento al portador. La responsabilidad de su uso y custodia corresponde exclusivamente a su tenedor. No se reemplazará en caso de robo, pérdida o deterioro, si bien el Emisor se reserva el derecho a reemplazarla en caso de cambio de formato de la misma.
  7. La Tarjeta obtenida de forma ilícita será nula, no podrá utilizarse para la compra de productos y su importe no será reembolsado.
  8. En caso de adquisición de la Tarjeta virtual, no seremos responsables de la no recepción o del retraso en la recepción de la Tarjeta por su destinatario por motivos ajenos a nosotros, incluyendo, entre otros, (i) las deficiencias o el colapso de las líneas o sistemas de telecomunicaciones, (ii) el retraso en la transmisión de información o datos o pérdida de información o datos que pueda producirse por cualquiera de las circunstancias mencionadas en (i), (iii) la inexactitud de los datos del destinatario de la Tarjeta virtual facilitados por el comprador de dicha Tarjeta, (iv) la imposibilidad de entregar la Tarjeta en la cuenta de correo electrónico facilitada o (v) la consideración del correo electrónico remitido como spam o correo no deseado.
  9. La Tarjeta no podrá ser utilizada para fines publicitarios o de promoción salvo autorización previa y por escrito del Emisor.
  10. La adquisición y/o el uso de la Tarjeta implica la aceptación íntegra de estas condiciones, las cuales se han facilitado previamente a la adquisición de la Tarjeta y que están disponibles en los Establecimientos.

## TARGETA REGAL - CONDICIONS GENERALS

1. La targeta regal (d'ara endavant, "la Targeta") és vàlida per a la compra de productes a la venda a les botigues i pàgines web del Grup Inditex a Espanya: Zara, Pull&Bear, Massimo Dutti, Bershka, Stradivarius, Oysho, Zara Home i Lefties; i a botigues Kiddy's Class (d'ara endavant, cadascun individualment, l'"Establiment", i en conjunt, els "Establiments").
2. La Targeta és titularitat del seu emissor: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.) NIF A15075062, i domicili a l'Av. de la Diputación s/n, Arteixo, la Corunya, i el seu portador és un mer dipositari.
3. S'acceptarà la devolució de la Targeta que no hagi estat utilitzada únicament a l'Establiment on es va adquirir i en els terminis següents:
  - 3.1 La Targeta en suport físic en el termini de 30 dies naturals des de la data de la compra per a la Targeta adquirida a la botiga física, i des de la data del correu electrònic de confirmació de tramesa per a la Targeta adquirida en pàgines web.

3.2 la Targeta en suport virtual (electrònic) en el termini de 30 dies naturals des de:

- La data de tramesa de la Targeta al seu destinatari. Si has optat perquè si-guem nosaltres els qui li l'enviem per e-mail.
- La data de la compra de la Targeta, si has optat per compartir-la tu mateix.

Es considerarà que la targeta ha estat utilitzada quan es faci servir en compres de productes i quan aquesta sigui recarregada.

L'import pagat es reemborsarà en el mateix mètode de pagament efectuat per a la compra. Per això, serà imprescindible presentar el tiquet de compra o tiquet electrònic i, si escau, la targeta de pagament i el resguard de l'operació. No s'admetran devolucions de Targetes adquirides en un altre país.

4. La targeta és recarregable i el seu saldo no podrà ésser reemborsat ni bescanviat per diners reals.
5. Si escau, el reemborsament de l'import dels productes adquirits amb la Targeta que es tornin s'efectuarà mitjançant un increment del saldo disponible a la Targeta. No obstant això, si no es presenta la Targeta en el moment de la devolució, el reemborsament d'aquest import s'efectuarà mitjançant el lliurament d'una targeta abonament les condicions d'ús de la qual són:

La targeta abonament serà vàlida per a compres als Establiments. El seu saldo no es podrà reemborsar ni bescanviar per diners. No es reemplaçarà la targeta en cas de robatori o pèrdua.

La forma de reemborsament és una condició essencial, per la qual cosa es considera expressament acceptada amb l'adquisició i/o l'ús de la Targeta.

6. La Targeta és un document al portador. La responsabilitat del seu ús i custòdia correspon exclusivament al seu tenidor. No es reemplaçarà en cas de robatori, pèrdua o deteriorament, si bé l'emissor es reserva el dret a reemplaçar-la en cas que canviï de format.
7. La Targeta obtinguda de manera il·lícita serà nul·la, no es podrà utilitzar per a la compra de productes i el seu import no es reemborsarà.
8. En cas d'adquisició de la Targeta virtual, no serem responsables de la no recepció o del retard en la recepció de la Targeta pel seu destinatari per motius aliens a nosaltres, incloent-hi, entre d'altres, (i) les deficiències o el col·lapse de les línies o sistemes de telecomunicacions, (ii) el retard en la transmissió d'informació o dades o pèrdua d'informació o dades que es pugui produir per qualsevol de les circumstàncies esmentades en (i), (iii) la inexactitud de les dades del destinatari de la Targeta virtual facilitades pel comprador de la Targeta, (iv) la impossibilitat de lliurar la Targeta al compte de correu electrònic facilitat o (v) la consideració del correu electrònic enviat per ZARA com a correu brossa o correu no desitjat.
9. La Targeta no es podrà utilitzar per a finalitats publicitàries o de promoció llevat d'autorització prèvia i per escrit de l'emissor.
10. 10. L'adquisició i/o l'ús de la Targeta implica l'acceptació íntegra d'aquestes condicions, les quals s'han facilitat prèviament a l'adquisició de la Targeta i estan disponibles als Establiments.

## TARXETA REGALO - CONDICIÓNS XERAIS

1. A tarxeta regalo (a Tarxeta) é válida para a compra de produtos á venda nas tendas e páxinas web do Grupo Inditex en España: Zara, Pull&Bear, Massimo Dutti, Bershka, Stradivarius, Oysho, Zara Home e Lefties; e en tendas Kiddy's Class (en diante, individualmente cada un deles, Establecemento, e en conxunto, Establecementos).
2. A Tarxeta é titularidade do seu emisor: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.), NIF A15075062, e domicilio en Avda. da Deputación s/n, Arteixo, A Coruña, sendo o seu portador un mero depositario.
3. Aceptarase a devolución da Tarxeta que non teña sido usada, unicamente no Establecemento onde foi adquirida e nos seguintes prazos:
  - 3.1 a Tarxeta en soporte físico, no prazo de 30 días naturais dende a data da compra para a Tarxeta adquirida en tenda física; e dende a data do correo electrónico de confirmación de envío para a Tarxeta adquirida en páxinas web.
  - 3.2 a Tarxeta en soporte Virtual, no prazo de 30 días naturais dende:
    - a data de envío da Tarxeta ao destinatario da mesma, se obtaches porque sexamos nós quen a mandemos por e-mail.
    - a data da compra da tarxeta, si obtaches por compartila ti mesmo.

A estes efectos considérase uso, tanto o emprego da tarxeta para a compra de produtos, así coma, a recarga da mesma.

O importe pagado reembolsarase na mesma forma de pagamento usada na compra. Para iso é imprescindible a presentación do ticket de compra ou ticket electrónico e, se é o caso, a tarxeta de pagamento e o resguardo da operación. Non se admitirán devolucións de Tarxetas adquiridas noutro país.

4. A tarxeta é recargable, pero o saldo da mesma no se pode devolver nin cambiarse por diñeiro.
5. No seu caso, o reembolso do importe dos produtos adquiridos coa Tarxeta que sexan devoltos efectuarase mediante un incremento do saldo dispoñible na Tarxeta. Así e todo, se non se presenta a Tarxeta no momento da devolución, o reembolso deste importe efectuarase mediante a entrega dunha Tarxeta abonamento, cuxas condicións de uso son:

A tarxeta abonamento será válida para compras nos Establecementos. O seu saldo non poderá reembolsarse nin cambiarse por diñeiro. Non se substituirá a tarxeta en caso de roubo ou perda.

A forma de reembolso é unha condición esencial, polo que se considera expresamente aceptada coa adquisición ou o uso da Tarxeta.
6. A Tarxeta é un documento ao portador. A responsabilidade do seu uso e custodia corresponde exclusivamente ao seu posuidor. Non se substituirá en caso de roubo, perda ou deterioro, aínda que o Emisor da Tarxeta resérvase o dereito a substituíla no caso de cambio de formato desta.
7. A Tarxeta obtida de forma ilícita será nula, non poderá utilizarse para a compra de produtos e o seu importe non será reembolsado.
8. En caso de adquisición da Tarxeta virtual, non seremos responsables da non recepción ou do atraso na recepción da Tarxeta polo seu destinatario por motivos alleos a nosoutros, incluíndo, entre outros, (i) as deficiencias ou o colapso das liñas ou sistemas de telecomunicacións, (ii) o atraso na transmisión de información ou datos ou perda de información ou datos que poida producirse por calquera das circunstancias mencionadas en (i), (iii) a inexactitude dos datos do destinatario da Tarxeta virtual facilitados polo comprador da devandita Tarxeta, (iv) a imposibilidade de entregar a Tarxeta na conta de correo electrónico facilitada ou (v) a consideración do correo electrónico remitido como spam ou correo non desexado.
9. A Tarxeta non poderá utilizarse para fins publicitarios ou de promoción, agás autorización previa e por escrito do Emisor.
10. A adquisición ou o uso da Tarxeta implica a aceptación íntegra destas condicións, as cales foron facilitadas previamente á adquisición da Tarxeta e que están dispoñibles nos Establecementos.

## OPARI TXARTELA - BALDINTZA OROKORRAK

1. Opari txartela (Txartela) Espainiako Inditex Taldearen dendetan eta webguneetan salgai dauden produktuak erosteko balio du: Zara, Pull&Bear, Massimo Dutti, Bershka, Stradivarius, Oysho, Zara Home eta Lefties; eta baita Kiddy's Class dendetan ere (aurrerantzean, Saltoki banan-banan haietako bakoitza, eta Saltokiak, berriz, denak batera).
2. Txartela bere jaulkitzailearen jabetza: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.) IFZ A15075062, helbidea: Avda. de la Diputación s/n, Arteixo, A Coruña, txartelaren eramailea gordailuzain hutsa da.
3. Erosi zen Establezimenduan eta epe hauetan bakarrik itzuli ahal izango da erabili gabeko txartela:

3.1 euskarri fisikoan, 30 egun naturaleko epean erosketa-datatik zenbatzen hasita denda fisikoan eskuratutako Txartelerako, eta bidalketa berresteko mezu elektronikoaren datatik zenbatzen hasita webguneetan eskuratutako Txarteletarako.

3.2 euskarri birtualean, 30 egun naturaleko epean:

- Txartela hartzaileari bidaltzen zaion egunetik, geuk bidaltzea e-mailez aukertau baduzu.
- Txartelaren erosketa-datatik, zuk zeuk partekatzea aukeratu baduzu.

Ondoen, erabileratzat hartzen da bai txartelaren erabilera produktuak erosteko, bai birkargatzea ere.

Zenbatekoa, ordaintzeko erabili den metodu berean itzuliko da. Horretarako, ezinbestekoa da erosketako tiketa edo e-tiketa aurkeztea eta, hala badagokio, baita ordainketa-txartela eta eragiketaren frogagiria ere. Beste herrialde batean erositako Txartelen itzultzerik ez dira onartuko.

4. Txartela birkargatu daiteke, baina Txartelaren saldoa ezin da itzuli edo diruaren truke trukatu.
5. Hala balegokio, Txartelarekin erositako produktuen zenbatekoa itzultzeko Txartelaren saldoa areagotuko da. Dena dela, itzultzeko unean Txartela aurkezten ez bada, zenbatekoa Abonu-txartel batean itzuliko da, honako erabilera-baldintza hauetan:

Abonu-txartela bakarrik Saltokietan erosteko balio du. Zenbatekoa ezin izango da itzuli, ezta diruarekin trukatu. Ez da beste txartelik emango lapurtu edo galtzen bada.

Txartela erosi nahiz erabiltzean berariaz onartutzat ematen den zerizanezko baldintza da dirua itzultzeko modua.

6. Txartela eramaile-dokumentua da. Edukitzaileari bakarrik dagokio hura erabili eta zaintzeko ardura. Ez da ordezkaturako lapurtu, galdu edo narriatu izanez gero. Nolanahi ere, Jaulkitzaileak beretzat gordetzen du ordezkatzeko eskubidea, txartelaren formatua aldatzen bada.
7. Legez kontra lortutako Txartela baliogabea izango da, ezingo da erabili produktuak erosteko, eta haren zenbatekoa ere ez da itzuliko.
8. Txartel birtuala eskuratuz gero, jasotzaileak txartela jasotzen ez badu edo berandu jasotzen badu, ez gara erantzule izango jasotzaileak gure nahietatik kanpo sortutako arrazoirik baldin bada; besteak beste, (i) linea edo telekomunikazio-sistemen gabeziarik edo kolapsorik izan bada, (ii) informazioa edo datuak igortzeko atzerapenik gertatzen bada, edo (i) atalean aipatutako edozein egoeratik informazioa edo datuak galtzen badira, (iii) txartel birtualaren jasotzailearen txartelaren erosleak emandako datuak zehatzak ez badira, (iv) ezin bada emandako posta elektronikoaren
9. Txartela ezingo da erabili publizitate edo sustapen helburuetarako, Jaulkitzaileak aurrez idatzizko baimena eman badu salbu.
10. Txartela eskuratzea edo erabiltzea baldintza hauek osorik onartzen direla esan nahi du, Baldintzak Txartela eskuratu aurretik eman dira eta Establezimenduetan daude eskuragarri.